

Pourquoi avons-nous décidé de publier ce brûlot ?

Ce document m'a été remis par Simon Petermann*. Il le tenait des autorités du centre de détention de Guantánamo après une visite de ce centre en qualité d'expert pour une commission de l'assemblée parlementaire de l'OSCE.

Je me suis immédiatement senti concerné : je n'avais pas entre les mains un texte de plus *sur* Al-Qaida, ni un discours d'Al-Qaida à des fins de propagande, j'avais sous les yeux Al-Qaida elle-même, dans sa parole la plus secrète : voilà comment les jihadistes de la Base parlent et se parlent. Dans leur violence la plus crue.

Assez bien diffusé dans le monde anglo-saxon grâce à Internet, ce manuel, dit le *Manuel de Manchester*, est peu connu dans le monde francophone. J'ai donc cru utile de le mettre à la disposition de ce public. Mais immédiatement la question s'est posée du bien-fondé de sa publication : notre maison n'a pas vraiment pour vocation de relayer ce type de littérature, et encore moins d'offrir à des apprentis criminels de judicieux conseils pour perpétrer des assassinats.

Pourtant, très vite, je suis parvenu à la conclusion que la publication de ce vade-mecum s'imposait : on ne se défend efficacement contre un péril que si l'on en comprend la nature. C'est pourquoi, fidèle à notre souci de proposer au public des outils permettant d'appréhender le monde dans sa complexité, nous publions en même temps que ce *Manuel pratique du terroriste*, le livre de Philippe Migaux, *Le Terrorisme au nom du Jihad*. Les deux se complètent : celui-ci analyse la mouvance jihadiste internationale, celui-là en présente les pratiques.

Bien sûr, il n'était pas question de lancer ce brûlot sans précautions. S'il est publié dans sa totalité, nous avons pris le soin de supprimer les passages qui expliquent dans le détail comment frapper mortellement un individu, produire des poisons ou fabriquer des explosifs. Cependant, nous avons maintenu complète la structure du texte afin de permettre aux lecteurs de prendre connaissance de la manière dont Al-Qaida aborde ces questions et la place que celles-ci occupent dans le *Manuel*¹.

Enfin, et c'est le plus important, nous avons demandé à Arnaud Blin, connaisseur reconnu des questions touchant le terrorisme, de présenter le texte et de le mettre en perspective dans son contexte historique. Les lecteurs seront ainsi en mesure de saisir toute la portée de ce manuel.

André Versaille, éditeur

* Auteur de *Guantánamo. Les dérives de la guerre contre le terrorisme*.

¹ Le lecteur s'apercevra de certaines incohérences dans la structure du texte. Elles sont dans l'original. Par ailleurs, à chaque fois qu'un passage nous a semblé dangereux à publier, nous l'avons remplacé par des points de suspension. De même, nous n'avons pas reproduit les dessins.